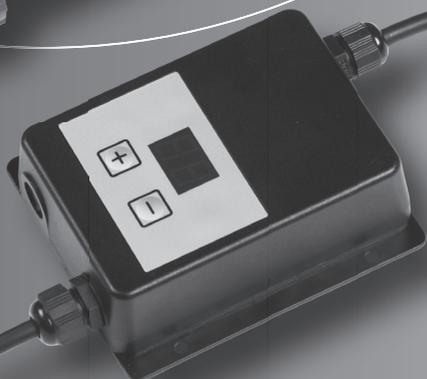


# Blue lagoon



## COPPER ELECTROLYZER

*Перед установкой устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией!*

## Принцип работы

Электролитический медный ионизатор Blue Lagoon очищает воду в бассейне за счет образования ионов меди в процессе электролиза. Для получения наилучших результатов рекомендуем использовать это устройство совместно с прибором для обработки воды ультрафиолетовым излучением диапазона UV-C. Электролитический медный ионизатор Blue Lagoon устанавливается на трубу, подающую воду в бассейн. Вода перед поступлением в бассейн протекает через корпус электролитического ионизатора Blue Lagoon. В корпусе ионизатора находится медный элемент, который выделяет в протекающую через корпус воду небольшое количество ионов меди. Положительно заряженные ионы (катионы) меди  $Cu^{2+}$  разрушают клеточные стенки водорослей, бактерий, вирусов и других низших организмов. В результате эти организмы теряют способность к питанию и, как следствие, к размножению. Для образования положительно заряженных ионов (катионов) меди используется процесс электролиза. Катионы меди в воде бассейна выполняют функцию дезинфицирующей буферной системы; результат их действия сравним с обработкой хлором. Электролитический медный ионизатор Blue Lagoon эффективно и безопасно дезинфицирует воду вашего бассейна, поддерживая ее в великолепном состоянии.

## Применение

Прежде чем включать электролитический медный ионизатор, необходимо проверить текущее содержание ионов меди в воде бассейна. Оптимальное содержание меди составляет от 0,5 до 0,7 ppm (частей на миллион). Прилагаемая тестовая полоска позволяет определить, не выходит ли содержание меди за эти пределы.

Для включения ионизатора нажмите кнопку “+” на дисплее. Текущий режим генерации ионов меди отображается на экране красными цифрами. Выводимое значение может быть от “0” до “99”. Если установить значение “00”, ионизатор выключится и перестанет генерировать катионы меди. Начальное значение, отображаемое на дисплее, зависит от размера бассейна и результатов измерения начального содержания ионов меди, проведенного с помощью тестовой полоски. Если начальное измерение показало низкое содержание меди, можно увеличить интенсивность источника, например, до 30 или более, нажимая кнопку “+”. Через неделю проверьте воду еще раз, и если тестовая полоска вновь покажет низкое содержание меди, увеличьте значение на дисплее. Если тестовая полоска покажет значение в пределах нормы (от 0,5 до 0,7 ppm), оставьте настройку неизменной. Если содержание меди в воде бассейна окажется слишком большим, прекратите подачу меди, уменьшив значение на дисплее до “00” кнопкой “-”. Проверьте воду с помощью тестовой полоски еще через неделю и решите, надо ли включать ионизатор снова. В конце концов, периодически увеличивая или уменьшая значение на дисплее, вы подберете правильный уровень подачи меди для своего бассейна.

Ионизатор автоматически отключается каждые 336 часов; цифры на дисплее при этом гаснут. Когда ионизатор выключен, необходимо проверять воду с помощью прилагаемой тестовой полоски. Снова включить ионизатор можно кнопкой “+”; при этом восстанавливается настройка подачи меди, которая была до его автоматического выключения. После включения ионизатора выключить его дисплей невозможно; он сам выключится автоматически через 336 часов. Если вы включили ионизатор по ошибке или не хотите использовать его, просто установите на дисплее значение “00”.

В течение первого месяца применения ионизатора воду в бассейне необходимо проверять каждую неделю, чтобы подобрать правильную скорость подачи ионов меди. По истечении первого месяца можно уменьшить частоту проверки до одного раза в две недели. С помощью тестовых полосок можно также проверять значение pH воды. Для электролитического медного ионизатора оптимальным является значение pH в пределах 7,0 – 7,6.

При желании можно также использовать хлорирование, но в очень маленьких дозировках, поскольку электролитический медный ионизатор Blue Lagoon уже обеспечивает дезинфекцию воды в бассейне. Обратите внимание, что при применении электролитического ионизатора можно использовать только неорганический хлор (в виде жидкости, гранул, палочек или таблеток). Другие типы хлорирования несовместимы с электролитическим медным ионизатором.

Внимание! Не кладите хлорсодержащие таблетки или гранулы на дно бассейна. При высокой концентрации хлора соединения меди могут выпасть в осадок и вызвать окрашивание.

## Замена медного элемента

Ресурс медного элемента составляет 4500 часов. Если на дисплее электролитического ионизатора Blue Lagoon начинают мигать цифры “88”, медный элемент необходимо заменить. Комплект для замены можно заказать через дистрибьютора, у которого вы купили наш прибор. После замены медного элемента блок управления следует перезагрузить, нажав одновременно кнопки “+” и “-” на 3 секунды.

### **Преимущества:**

- Гарантирует свежую, чистую и прозрачную воду
- Эффективно и безопасно дезинфицирует воду
- Защищает бассейн от микробов
- Препятствует образованию плесени, бактериального налета и водорослей
- Позволяет полностью исключить использование хлора и других химикатов

### **Характеристики электролитического медного ионизатора Blue Lagoon:**

- Медного элемента хватает на 2 купальных сезона (4500 часов)
- Простота установки и технического обслуживания
- 2-летняя гарантия от производственных дефектов
- Снабжен заземлением
- Идеально сочетается с ультрафиолетовым облучателем диапазона UV-C

### **Техника безопасности**

- Включайте вилку устройства только в розетку с заземлением, снабженную защитной крышкой.
- Обязательно соблюдайте все требования электроснабжающей организации по постоянному подключению оборудования к сети электропитания. При любых сомнениях относительно правильности подключения обращайтесь к сертифицированному электрику или к электроснабжающей организации. Подключайте устройство только через автомат УЗО (макс. ток 30 мА).
- Прежде чем проводить техническое обслуживание или ремонт устройства, обязательно вынимайте вилку устройства из розетки сети питания. Не вставляйте вилку устройства в розетку и не выдергивайте ее стоя в воде или мокрыми руками.
- Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с физическими, сенсорными или умственными расстройствами либо не умеющими обращаться с данным устройством или плохо знающими его, без контроля со стороны опытного пользователя или проведения инструктажа по использованию лицом, ответственным за их безопасность.
- Не допускайте детей к устройству и кабелю питания.
- Замена кабеля питания устройства не допускается. При любом повреждении кабеля питания необходимо заменить весь электрический блок устройства целиком. Запрещается заменять вилку электрического блока и разбирать сам электрический блок. При снятии электрической вилки гарантия на электрический блок аннулируется.
- Очень важно проверять характеристики воды! При высоком содержании меди возможно изменение цвета бассейна, купальной одежды, ногтей и светлых волос. При низком содержании меди не обеспечивается достаточная дезинфекция воды. Соблюдайте рекомендованный уровень содержания меди - от 0,5 до 0,7 ppm. Для надежности запишите напоминание в телефоне или в органайзере.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать электролитический медный ионизатор Blue Lagoon совместно с системой солевого электролиза или в бассейне с соленой водой. Взаимодействие солей с ионами меди может привести к образованию высокотоксичных химических соединений.
- Запрещается погружать устройство в воду.
- Запрещается устанавливать устройство в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.
- Устанавливайте устройство только в сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Не пользуйтесь устройством при повреждении каких-либо его компонентов.
- Демонтируйте устройство на зиму, если есть риск его замерзания.
- Устройство разрешается использовать только в строгом соответствии с данным Руководством.
- Если устройство используется в сочетании с химическими препаратами, следует предварительно изучить инструкции по использованию этих препаратов. Всегда действуйте в строгом соответствии с требованиями и нормативами техники безопасности.

### **Установка устройства (рис. 1)**

Запрещается погружать устройство в воду. Устройство устанавливается только вне бассейна. Когда электролитический ионизатор включен, через него обязательно должна течь вода.

- 1 Выберите место для установки прибора.
- 2 Разместите панель управления (В) в удобном для вас месте. Вилка должна находиться сверху корпуса.
- 3 Присоедините устройство к трубопроводу с помощью трехэлементных соединителей (F).
- 4 Проследите за тем, чтобы вокруг устройства было достаточно места (примерно 30 см) для снятия медного элемента (А) при его

замене и/или проведении технического обслуживания.

- 5 Включите насос и проверьте систему на предмет свободного протекания воды и отсутствия утечек. Обратите внимание на правильность положения уплотнительных колец (D).
- 6 Включите вилку устройства в настенную розетку, снабженную защитным заземлением и подключенную через автомат УЗО.
- 7 При вынимании вилки из розетки устройство полностью выключается.

### Демонтаж, техническое обслуживание, замена медного элемента

Перед техническим обслуживанием или демонтажом устройства обязательно отключайте его электропитание!

- 1 Развинтите трехэлементные соединители (F) и слейте воду из устройства.
- 2 Отсоедините черный фиксатор (H) от резьбового кольца (E) с помощью отвертки (см. рис. 2).
- 3 Для замены медного элемента (A) (см. рис. 4, 5) отвинтите защитную крышку (R) соединителя (S) отверткой и отключите провода от соединителя.
- 4 Затем отверните резьбовое кольцо (T) внизу устройства. Аккуратно извлеките медный элемент с помощью большой плоской отвертки (см. рис. 3). Не прикладывайте силу! Вставьте новый медный элемент в устройство и подключите провода к соединителю (см. рис. 4, 5). Проследите за тем, чтобы цвета проводов совпали: голубой с голубым, коричневый с коричневым. Затем затяните винты соединителя. Установите на место защитную крышку соединителя. Убедитесь, что черные оболочки обоих кабелей вставлены достаточно глубоко в соединитель, и плотно заверните крышку.
- 5 Электрический блок устройства располагается в панели управления (B). Панель загерметизирована и вскрытию не подлежит. Если в процессе подключения возникнут вопросы, обратитесь к опытному специалисту по установке.

### Технические характеристики

• Объем бассейна (л)	Макс. 120 000 л
• Макс. пропускная способность	10 000 л/час
• Максимальное содержание меди	0,8 ppm
• Максимальное давление	1 бар
• Максимальная температура	50 °C
• Минимальная температура	0 °C
• Присоединительный размер	Ø 48 / Ø 50 мм
• Длина устройства	35 см

### 9 ШАГОВ - КАК ПРИВЕСТИ БАССЕЙН В ИДЕАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОЛИТИЧЕСКОГО ИОНИЗАТОРА

#### 1. Ударная обработка:

Если бассейн не новый, проведите фильтрацию воды и обработку ее ударной дозой хлора (5 ppm) в течение 3-5 дней подряд.

#### 2. Кислотно-щелочной баланс:

Показатель кислотности (pH) воды в бассейне должен находиться в интервале 7,0 - 7,6. Проверьте pH еженедельно.

#### 3. Общая минерализация:

Общая минерализация (TDS) воды должна составлять 750-1500 ppm.

#### 4. Циануровая кислота (стабилизатор):

Концентрация должна находиться в диапазоне 0-30 ppm.

#### 5. Общая щелочность:

Диапазон оптимальных значений общей щелочности: 80-120 ppm (обычно достигается автоматически при правильном pH).

#### 6. Кальциевая жесткость:

Диапазон оптимальных значений: 225-375 ppm.

#### 7. Установите электролитический ионизатор:

Установите электролитический ионизатор в соответствии с инструкциями изготовителя.

#### 8. Содержание ионов меди (оптимальный диапазон 0,5 – 0,7 ppm):

Включите электролитический ионизатор и насосную систему и подождите, пока не будет достигнуто оптимальное содержание ионов меди (примерно 2 недели). Отрегулируйте время работы насоса и подачу меди электролитическим ионизатором так, чтобы содержание ионов меди поддерживалось в диапазоне 0,5 – 0,7 ppm. (Комплект для анализа на ионы меди обычно поставляется с ионизатором.)

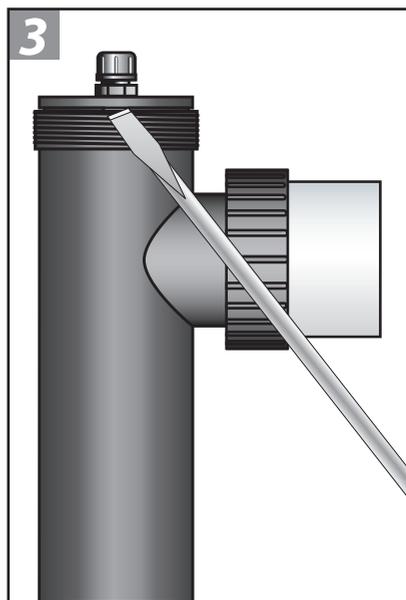
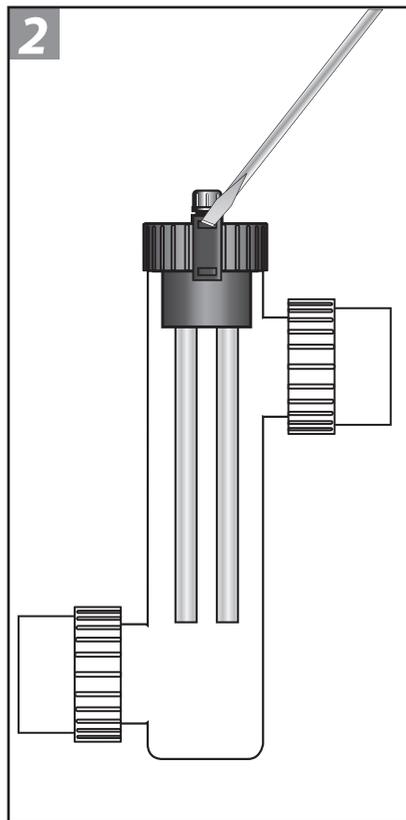
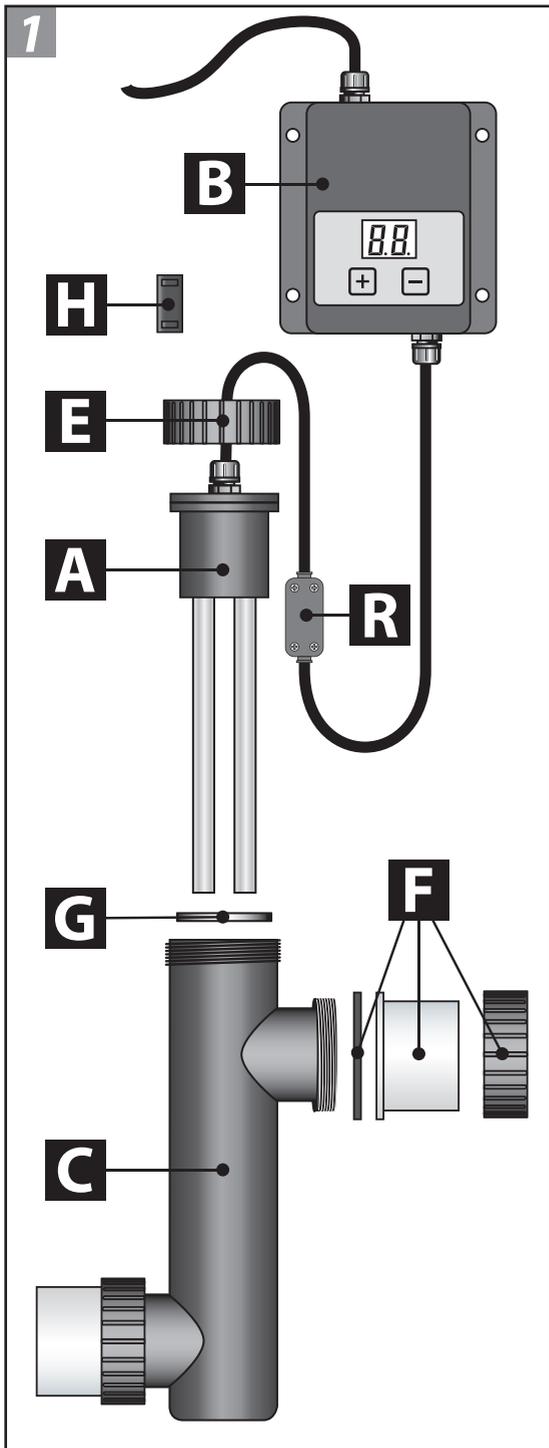
#### 9. Готово!

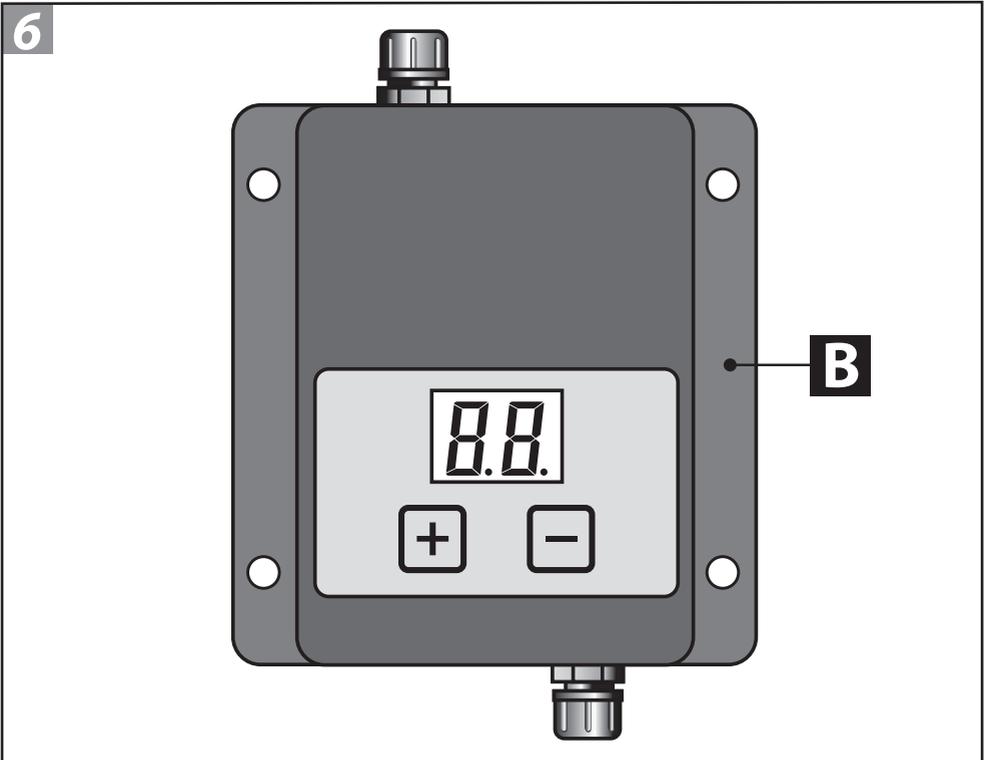
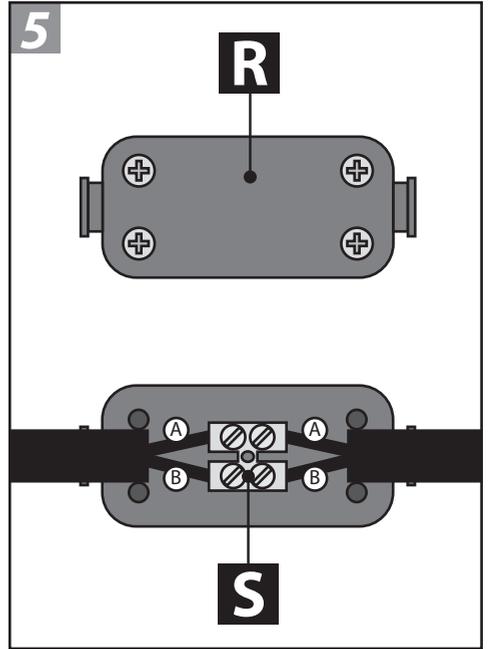
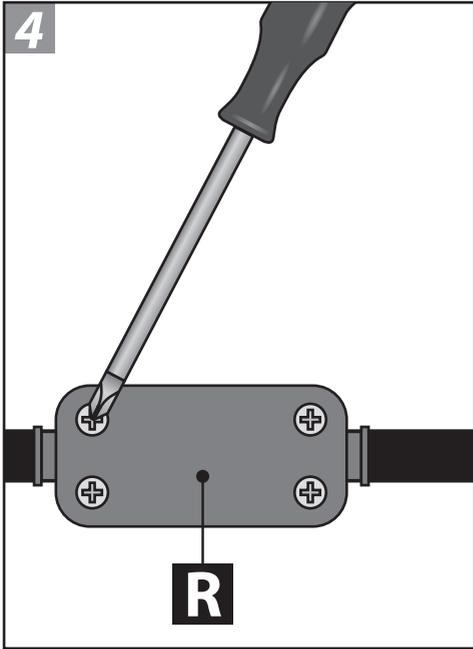
Теперь, когда вы отрегулировали подачу ионов меди в соответствии с продолжительностью работы насоса, вы можете спокойно

наслаждаться водой в вашем бассейне, осознавая, что она является ВЕЛИКОЛЕПНЫМ рубежом защиты от бактерий, вирусов, грибков, дрожжей и всех ВИДОВ ВОДОРОСЛЕЙ.

### **Условия гарантии**

Приобретя наше устройство, вы сделали правильный выбор. Устройство собрано с максимальной тщательностью и в соответствии со всеми действующими нормативами по безопасности. Для обеспечения качества изделия поставщик использует только высококачественные материалы. Поставщик предоставляет гарантию от производственных дефектов (на материалы и сборку) сроком 2 года с даты покупки. Гарантийные претензии принимаются только при возврате изделия с предоплаченными почтовыми расходами с приложением подлинника чека о покупке. Претензии по гарантии не принимаются в случае неправильной установки или эксплуатации, ненадлежащего использования, несоблюдения нормативов безопасности, ненадлежащего технического обслуживания, повреждений или несанкционированной модификации. В случае гарантийных претензий поставщик оставляет за собой право по своему усмотрению либо отремонтировать устройство, либо заменить его полностью. Гарантия не распространяется на косвенный ущерб. Претензии по повреждениям при транспортировке принимаются только в случае, если повреждения обнаружены при доставке и подтверждены перевозчиком или почтовой службой. В этом случае претензии необходимо адресовать перевозчику или почтовой службе.





### Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afval- verwerking met betrekking op dit product is strafbaar.

NL



### Information de recyclage

Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doit être recycle séparé. Le usagieur, a la fin du vie de le appareil, doit ramene le appareil a un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramene a le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est tres saine pour le environnement, et aide a une recyclage de materiel, une autre methode de jete le appareil est illegal, et sera puni par la loi.

F

### Informationen das Recycling

Das Kennzeichen auf die Packung bedeutet dass es getrennt, von normalles Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist soll der Besitzer es zu ein Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte kann Er/Sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen, nur 1 um 1 austauschbar. Getrenntes sammlung ist Umwelt freundlich und hilft dazu die alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jeder andere / sonstige weise von sammeln ist nicht rechtsgültig.

D

### Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

GB



F990238/2011